



MISE EN ŒUVRE DU  
PLAN D'ACTION POUR LA FRANCOPHONIE  
À L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA :  
RAPPORT D'ÉTAPE

MAI 2021

<b>Avant-propos</b>	<b>3</b>
<b>Mise en contexte</b>	<b>4</b>
<b>Sommaire</b> des grandes réalisations depuis le lancement du Plan d'action pour la francophonie à l'Université d'Ottawa	<b>6</b>
<b>Objectif 1</b> : Réformer la gouvernance de la francophonie à l'Université d'Ottawa	<b>9</b>
<b>Objectif 2</b> : Renforcer la présence et le rayonnement de la francophonie sur le campus	<b>13</b>
<b>Objectif 3</b> : Mieux communiquer la mission francophone de l'Université d'Ottawa	<b>23</b>

# TABLE DES MATIÈRES

# Avant-propos



Il y a dix mois, le Bureau des gouverneurs approuvait ma nomination à titre de premier vice-recteur, International et Francophonie, avec à la clé, l'ambitieuse tâche de promouvoir le rôle de chef de file de notre université au sein de la francophonie à l'échelle ontarienne, canadienne et internationale, et auprès de ses instances. Lors de mon entrée en fonction, j'avais souligné que l'Université d'Ottawa se distinguait par son appartenance à deux univers de première importance : celui des grandes universités de recherche et celui des rares institutions bilingues qui ont un rôle tout particulier à jouer au cœur de la mouvance de l'enseignement supérieur dans la francophonie canadienne et internationale. C'est pourquoi notre caractère francophone devait, à mon sens, être considéré comme un atout qui nous permet de nous distinguer et de nous définir.

Pour y parvenir, j'ai pris l'engagement de travailler à transformer le discours sur la francophonie au sein de notre institution, de façon à ce que cette francophonie soit davantage porteuse, dynamique et mobilisatrice, et qu'elle soit perçue comme une valeur ajoutée et un enrichissement pour notre communauté. La mise en œuvre sans délai des recommandations issues du Plan d'action pour la francophonie devrait nous permettre d'atteindre cet objectif. Mais entre-temps, la pandémie est passée par là : bien que certaines de nos priorités aient pu changer, la mise en œuvre du plan est demeurée au cœur de nos préoccupations.

Au-delà de cette crise sanitaire qui a bouleversé le monde entier, notre communauté universitaire a dû relever certains défis. Ces défis ont touché la communauté francophone de façon particulière, avec en toile de fond une série d'incidents qui ont défrayé la chronique et ébranlé celle-ci dans ses certitudes. Mais nous avons gardé le cap et travaillé pour faire en sorte que l'Université d'Ottawa puisse être davantage attentive aux besoins et aux préoccupations des francophones, tout en se révélant une véritable voie d'espérance.

Je souhaite profiter de ce dialogue sur la francophonie avec les acteurs de notre communauté pour rendre compte de nos actions dans la mise en œuvre du Plan d'action pour la francophonie, et vous les présenter en toute transparence. Vous remarquerez que les derniers mois furent particulièrement denses et que de nombreux chantiers ont avancé de façon concrète, dans le but de répondre à nos engagements. Toutefois, en dépit de cet effort soutenu, nous avons encore beaucoup à faire.

Je voudrais remercier toute mon équipe et toutes les forces vives de la francophonie sur le campus qui ont permis, grâce à leur énergie et leur détermination, de concrétiser ces actions fort nécessaires. La francophonie est une construction de tous les instants et elle se tisse chaque jour, avec la participation et l'adhésion de tous.

*Sanni Yaya*

Vice-recteur, International et Francophonie

# Mise en contexte

La francophonie est au cœur de la mission de l'Université d'Ottawa depuis sa création en 1848, elle est aussi inscrite dans sa loi constitutive de 1965, dans son Règlement sur le bilinguisme qui date de 1974 et dans sa désignation en 2015 en vertu de la *Loi sur les services en français de l'Ontario*.

L'Université s'est dotée en 2019 d'un *Plan d'action pour la francophonie à l'Université d'Ottawa* qui vise à réformer la gouvernance de la francophonie, renforcer la présence et le rayonnement du français sur le campus, et mieux communiquer la mission francophone de l'Université.

Ce plan d'action est l'œuvre d'un groupe de travail présidé par la professeure Linda Cardinal, qui a axé la réflexion sur les quatre principes directeurs que le recteur a articulés en 2018 :

- L'Université d'Ottawa à titre de plus vieille université bilingue de l'Amérique du Nord et de plus grande université bilingue au monde constitue un espace de vie intellectuelle en français;
- La francophonie constitue un levier important pour le positionnement stratégique de l'Université d'Ottawa sur la scène ontarienne, canadienne et internationale;
- La francophonie et le bilinguisme sont des vecteurs d'enrichissement pour l'ensemble de la communauté universitaire. Ces valeurs fortes définissent son action telle qu'énoncée dans *Destination 2020*;
- L'Université d'Ottawa affirme son engagement indéfectible envers le dialogue des langues et des cultures, et plus largement au sein du monde francophone.

Le comité a procédé à des consultations exhaustives afin de préparer son rapport. Il a invité le corps professoral, le personnel, les administrateurs et les étudiants à partager leurs réflexions et à formuler des recommandations sur la manière dont on peut renforcer la francophonie à l'Université d'Ottawa. Le rapport a été présenté au Groupe de travail le 12 décembre 2018, à la Commission permanente des affaires francophones le 13 décembre 2018, au Comité d'administration le 19 décembre 2018, au Sénat le 21 janvier 2019 et au Bureau des gouverneurs le 28 janvier 2019.

# Sommaire des grandes réalisations depuis le lancement du Plan d'action pour la francophonie à l'Université d'Ottawa

Le *Plan d'action pour la francophonie à l'Université d'Ottawa* fait une série de constats et dresse une liste de 41 actions structurantes.

Les pages qui suivent présentent un court historique et un tableau sommaire de l'état des lieux sur la mise en œuvre de chacune des recommandations, dont plusieurs ont abouti à des mesures très concrètes.

1

Le 9 décembre 2019, le Bureau des gouverneurs a approuvé la création d'un nouveau vice-rectorat, International et Francophonie (VRIF), qui s'est concrétisé par l'entrée en fonction en juillet 2020 du premier titulaire de ce poste, le professeur Sanni Yaya. Ce dernier a pour mandat de porter la vision de l'Université en matière de francophonie afin qu'elle occupe un rôle de premier plan sur la vaste scène interculturelle de la francophonie ontarienne, canadienne et internationale, tout en continuant à appuyer de manière indéfectible les communautés et les cultures francophones du monde. La création du nouveau vice-rectorat témoigne de la nécessité d'apporter une solution pérenne, plus robuste et mieux adaptée au contexte actuel et à nos aspirations en matière de francophonie institutionnelle. Il s'agit ultimement de permettre à l'Université d'atteindre les ambitieux objectifs énoncés dans son plan stratégique *Transformation 2030*. La francophonie est un dossier dont l'importance n'est plus à démontrer et qui doit être mené au plus haut niveau au sein de l'administration centrale.

2

Conformément à la recommandation du Plan d'action en ce qui a trait à la réforme de la gouvernance de la francophonie institutionnelle, la Commission permanente des affaires francophones et des langues officielles a été remplacée par une nouvelle instance composée des hauts responsables des services et programmes en français. Le Conseil des services et programmes en français a ainsi vu le jour et devrait permettre une meilleure reddition de comptes et une plus grande imputabilité en matière de francophonie. La première rencontre du Conseil a eu lieu en mai 2021.

**3**

Nous avons entrepris un examen de nos pratiques administratives et académiques de façon à améliorer et à préserver la qualité de l'expérience étudiante en français. Les questions relatives à l'offre des cours et leurs horaires, les outils pédagogiques, pour ne citer que celles-là, seront abordées. La vice-provost aux affaires académiques, la vice-provost aux études supérieures et postdoctorales, le vice-recteur associé, Affaires étudiantes et le vice-recteur associé, Francophonie, travaillent de concert sur ces enjeux. Une première rencontre avec les associations étudiantes aura lieu en juin 2021.

**4**

Des progrès ont également été enregistrés dans le domaine de la recherche scientifique en français. Le nouveau programme des Chaires de recherche sur le monde francophone a été renouvelé dans un contexte où l'Université aspire à consolider sa place comme chef de file dans le domaine de la recherche sur les francophonies ontariennes, canadiennes et internationales. Regroupées au sein d'un Collège dirigé par le professeur Martin Meunier, ce programme compte maintenant trois chaires en francophonie ontarienne, trois chaires en francophonie canadienne, quatre chaires en francophonie internationales, une Chaire Mobilité francophone, et plus récemment, une première chaire Senghor octroyée par le Réseau international des Chaires Senghor de la Francophonie (RICSF).

**5**

Le cabinet du vice-recteur à la recherche et le Collège des Chaires de recherche sur le monde francophone ont établi de solides partenariats avec divers organismes nationaux et internationaux, (dont le Centre national de la recherche scientifique (CNRS), l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), l'Acfas, etc.), avec lesquels nous travaillerons à l'élaboration d'une stratégie de valorisation de la production des savoirs en français.

**6**

Le vice-recteur, International et Francophonie, a mis sur pied trois groupes de travail qui examineront, entre autres, les enjeux liés aux effectifs étudiants et au recrutement, y compris une table spécifiquement dédiée à la francophonie, présidée par la vice-rectrice associée, promotion et développement de la recherche. Diverses discussions avec les experts au sein de notre communauté et à l'externe ont présentement cours et visent à bonifier les stratégies pour le recrutement des francophones au Canada et à l'international. Ce groupe de travail va présenter une série d'actions structurantes pour appuyer le recrutement et la rétention des étudiants francophones. Au moins six rencontres du groupe de travail ont déjà eu lieu.

**7**

L'épanouissement de la langue et de la culture française au sein de notre communauté s'inscrit inévitablement au cœur d'une vie communautaire et culturelle dynamique. C'est pourquoi il importe de créer des espaces physique et virtuel d'échange et de dialogue, et de mettre également en place des activités et des initiatives qui font rayonner la francophonie et soulignent notre environnement culturel unique. À l'initiative du vice-rectorat, International et Francophonie, un groupe de travail a été mis sur pied, avec l'appui des équipes du vice-recteur associé, Francophonie, du vice-recteur associé, affaires étudiantes et la vice-rectrice associée, ressources humaines, afin de concrétiser sans délai cette ambition. Le comité a déjà tenu deux rencontres et proposera des actions concrètes avant la rentrée de septembre 2021.

**8**

L'équipe du Service d'appui à l'enseignement et à l'apprentissage (SAEA) travaille en étroite collaboration avec le vice-rectorat, International et Francophonie, pour améliorer les outils et les ressources pédagogiques en ligne de façon à les franciser. En l'absence d'outils en français de bonne qualité, l'adaptation d'outils originellement conçus en anglais à un environnement de travail francophone nécessite beaucoup d'effort. Les équipes du SAEA et du Registraire ont effectué les correctifs nécessaires à la francisation d'u0Campus et de Brightspace depuis le lancement de ces nouveaux outils.

The background of the slide is a vibrant red color, overlaid with numerous black, expressive brushstrokes of varying thickness and direction. These strokes create a dynamic, textured effect, with some appearing as broad, sweeping bands and others as more delicate, linear marks. The overall composition is abstract and artistic.

Objectif #1 :  
**Renforcer la gouvernance de la francophonie  
à l'Université d'Ottawa**

# Plan d'action pour la francophonie

Ces tableaux offrent une mise à jour des actions structurantes et particulières depuis l'adoption du Plan d'action pour la francophonie jusqu'en mai 2021.

## Objectif #1 : Renforcer la gouvernance de la francophonie à l'Université d'Ottawa

### ACTIONS STRUCTURANTES

### MISE À JOUR

**1 >** Spécifier les rôles et les responsabilités de l'ensemble de la haute administration pour la francophonie.

L'équipe de direction de l'Université a réexaminé ses rôles et responsabilités en matière de francophonie. Le Bureau des gouverneurs a procédé à la création du poste de vice-recteur, International et Francophonie. Une nouvelle instance en matière de gouvernance de la francophonie est en place. Le nouveau Conseil des programmes et des services en français ainsi créé, remplace désormais le Comité permanent des affaires francophones, avec comme objectif une meilleure reddition de comptes et une plus grande imputabilité.



**2 >** Mettre en place un réseau interfacultaire de champions pour la francophonie dans une perspective inclusive visant toute la communauté universitaire.

Les attributions de ce nouveau réseau seront élaborées et approuvées par le Conseil des services et programmes en français.

EN  
COURS

**3 >** Mettre en place un mécanisme horizontal de concertation des employés administratifs pour la francophonie.

Les attributions de ce nouveau réseau seront élaborées et approuvées par le Conseil des services et programmes en français.

EN  
COURS

## ACTIONS STRUCTURANTES

## MISE À JOUR

**4 >** Redéfinir le mandat de la Commission permanente des affaires francophones et des langues officielles, son imputabilité, ses attributions et sa composition.

Le Sénat a approuvé en octobre 2020 un nouveau mandat et une réforme de la gouvernance de la francophonie. Ces innovations ont permis de créer le Conseil des services et programmes en français.



**5 >** Transformer la Table de concertation université et communauté francophone en un Comité consultatif du recteur sur la francophonie.

L'équipe du VRIF a élaboré un nouveau mécanisme de consultation annuelle présidée par le recteur auprès des acteurs clés de la francophonie. La première consultation annuelle se tiendra en 2021-2022.



**6 >** Octroyer des ressources et confier à un dirigeant principal de la francophonie et des services en français le mandat de porter la vision de l'Université pour la francophonie et la mise en œuvre du Plan d'action.

La création du poste de vice-recteur, International et Francophonie, a mené à la mise en place d'un nouveau cabinet. L'octroi de nouvelles ressources a permis l'embauche d'un vice-recteur associé, Francophonie, d'une cheffe de cabinet, d'une directrice associée, marketing et communications et d'un deuxième conseiller en politiques linguistiques. Les derniers arrivés sont en poste depuis le 1<sup>er</sup> mars 2021 et il est prévu que l'équipe continuera de croître au regard de l'importance du portefeuille.



## ACTIONS STRUCTURANTES

## MISE À JOUR

7 >

**Concevoir une lentille francophone qui s'appliquera à l'ensemble des opérations de l'Université.**

Plusieurs experts en francophonie de l'Université d'Ottawa ont contribué à l'ébauche d'une lentille francophone. Cette grille d'analyse différenciée sera utilisée dans la conception, la mise en œuvre et l'évaluation de nouvelles politiques institutionnelles, ainsi que dans la prise de décision. Cette lentille francophone est présentement au cabinet de la Secrétaire générale de l'Université pour sa rétroaction. Un examen des moyens d'insérer cette lentille dans le Règlement sur le bilinguisme est en cours.

EN  
COURS

## ACTION PARTICULIÈRE

## MISE À JOUR

8 >

**Mettre à jour le rôle d'appui administratif à la Commission permanente de l'agent principal des politiques linguistiques.**

Le nouveau cabinet du vice-recteur, International et Francophonie, a demandé et obtenu la création d'un deuxième poste de conseiller principal en appui au mandat de cette nouvelle équipe de la francophonie, y compris l'appui au Conseil et de ses sous-comités.





Objectif #2 :  
**Renforcer la présence et le rayonnement  
de la francophonie sur le campus**

## Objectif #2 : Renforcer la présence et le rayonnement de la francophonie sur le campus

### ACTIONS STRUCTURANTES

### MISE À JOUR

**1 >** Créer et mettre en place un mécanisme permanent de concertation des étudiants dirigé par la vice-provost aux affaires académiques et la vice-provost aux études supérieures et postdoctorales afin de poursuivre le dialogue sur la qualité de l'offre de cours, les horaires, les outils pédagogiques et tout autre sujet important pour la qualité de l'expérience étudiante en français.

**2 >** Mobiliser les parties prenantes, concevoir et mettre en place une stratégie globale et intégrée de développement et de gestion des effectifs pour le recrutement, le succès scolaire, l'offre de cours appropriée et la revitalisation des programmes en français, dont une stratégie de bourses pour dynamiser le recrutement d'étudiants francophones.

**3 >** Créer un groupe de recherche appliquée sur le développement et la gestion des effectifs francophones.

La vice-provost aux affaires académiques et la vice-provost aux études supérieures et postdoctorales, avec l'appui du vice-recteur associé, Affaires étudiantes et du vice-recteur associé, Francophonie, organisent une rencontre bisannuelle avec diverses parties prenantes, incluant les associations étudiantes afin d'examiner les questions liées à l'offre des cours, les horaires, les outils pédagogiques et l'expérience étudiante. La première rencontre aura lieu en juin 2021.

Le vice-recteur, International et Francophonie, a mis sur pied trois tables de consultation sur les effectifs étudiants et le recrutement, y compris une table dédiée à la francophonie, présidée par la vice-rectrice associée, Promotion et développement de la recherche. Ce groupe de travail va présenter une série d'actions structurantes pour appuyer le recrutement et la rétention des étudiants. Au moins six rencontres du groupe de travail ont déjà eu lieu.

Le VRIF, a lancé des discussions avec les unités clés sur le développement et la gestion des effectifs francophones. Ces discussions se tiennent avec les experts sur le campus et visent à bonifier les stratégies pour le recrutement des francophones au Canada et à l'international, en particulier aux études supérieures.

EN  
COURS

EN  
COURS



## ACTIONS STRUCTURANTES

## MISE À JOUR

**4 >** **Revoir la gouvernance du Carrefour francophone et lui allouer des ressources plus conséquentes pour faire rayonner le français sur le campus, incluant dans le cadre des activités de recrutement et d'accueil. Entre autres, octroyer les ressources nécessaires pour que le Carrefour francophone puisse promouvoir à plus grande échelle ses événements dans la Gazette, Le Gee, de même que dans les médias sociaux et le site internet de l'Université.**

**5 >** **Renouveler le programme des chaires sur la francophonie tel que proposé dans le rapport du Comité de travail du vice-recteur aux études et du vice-recteur à la recherche.**

Le VRIF a lancé un groupe de travail et convoqué des rencontres avec les équipes du vice-recteur associé, Affaires étudiantes et la vice-rectrice associée, Ressources humaines pour dynamiser la vie communautaire et culturelle en français sur le campus et dans les espaces virtuels de l'Université d'Ottawa. Deux rencontres ont déjà eu lieu et des mesures concrètes seront en place avant la rentrée de septembre 2021.

En 2018, le cabinet du vice-recteur à la recherche, en collaboration avec la Faculté des Arts et la Faculté des sciences sociales, a procédé à une révision en profondeur du programme. Nouvelle dénomination : Programme des Chaires de recherche sur le monde francophone; ajout de chaires (chaires en francophonie ontarienne, n=3); chaires en francophonie canadienne, n=3; chaires en francophonie internationales, n=4). Création de Chaires Mobilité francophone; nomination d'un directeur du Collège des chaires de recherche sur le monde francophone et financement de ce même Collège, par le vice-rectorat à la recherche. Le VRIF travaille de près avec le vice-rectorat à la recherche dans ce dossier.

EN  
COURS



## ACTIONS STRUCTURANTES

## MISE À JOUR

**6 >** **Mettre sur pied un comité consultatif externe sur les chaires de la francophonie.**

Le cabinet du vice-recteur à la recherche travaille à la mise en œuvre de cette recommandation, de concert avec le Collège des chaires de recherche sur le monde francophone.

EN  
COURS

**7 >** **Travailler de concert avec les organismes de recherche au Canada et les organisations internationales, dont l'Agence universitaire de la Francophonie et l'Association des collèges et universités de la francophonie canadienne en vue de l'élaboration d'une stratégie de valorisation de la production des savoirs en français.**

Le cabinet du vice-recteur à la recherche et le Collège des Chaires de recherche sur le monde francophone ont établi de solides partenariats avec divers organismes nationaux et internationaux (dont le CNRS, l'AUF, l'Acfas, etc.) avec lesquels nous travaillerons à l'élaboration d'une stratégie de valorisation de la production des savoirs en français.

EN  
COURS

**8 >** Améliorer les outils pédagogiques de l'Université, dont les formulaires dans les interfaces uoCampus et le Campus virtuel afin de compléter leur francisation.

L'équipe du Service d'appui à l'enseignement et à l'apprentissage (SAEA) travaille en étroite collaboration avec le VRIF, pour améliorer les outils et les ressources pédagogiques en ligne qui à l'origine étaient conçus pour des environnements d'enseignement en anglais. En l'absence d'outils en français de qualité égale, l'adaptation de ces outils pour un environnement de travail francophone a nécessité beaucoup d'efforts. Les équipes du SAEA et du Registraire ont effectué les correctifs nécessaires à la francisation d'uOCampus et de Brightspace depuis le lancement de ces nouveaux outils.

EN  
COURS

**9 >** Fournir des outils de formation aux employés, professeurs et étudiants de l'Université d'Ottawa sur la francophonie et les langues officielles, et de façon plus particulière, sur les obligations créées par les lois sur les droits linguistiques et les règlements en vigueur au sein de l'institution.

L'équipe du VRIF, travaille avec les RH et le cabinet de la provost sur un projet de formation obligatoire du personnel administratif et de la gestion (phase 1), et du corps professoral (phase 2).

EN  
COURS

10 &gt;

**Octroyer les ressources nécessaires pour créer un programme de publication de manuels universitaires en français en collaboration avec des éditeurs francophones, incluant les Presses de l'Université d'Ottawa.**

La bibliothèque de l'Université travaille étroitement avec les Presses de l'Université d'Ottawa dans la mise en place d'outils et de programmes facilitant la publication de manuels universitaires en français. Voici quelques exemples de projets qui s'inscrivent dans cette optique :

- Ressources éducatives libres : programmes de subventions ayant permis la création de 4 Ressources éducatives libres (REL) en français en 2020-2021.
- Partenariat Bibliothèques/Presses de l'Université d'Ottawa : financement visant le passage en libre-accès de 2 titres en français des Presses de l'UO en 2020-2021.
- Partenariat Bibliothèques/ Presses de l'Université d'Ottawa: Hébergement de revues ouvertes sur la plate-forme « Open Journal Systems », dont 9 sont en français ou bilingues.
- Coalition Publica/Érudit : participation de la bibliothèque dans ce projet national avec le RCDR (Réseau canadien de la documentation et de la recherche) afin de rendre disponible en libre-accès le contenu en français de plusieurs revues et livres.

EN  
COURS

## ACTIONS PARTICULIÈRES

## MISE À JOUR

**11 ›** Garantir que les étudiants puissent avoir accès à un choix de cours en français diversifié et à des horaires raisonnables.

Cette action structurante a été jumelée à la cible 2.13, décrite ci-dessous.

EN  
COURS

**12 ›** Étendre le régime d'immersion aux études supérieures.

Les équipes du VRIF, et le cabinet de la provost vont étudier cette possibilité au cours de la prochaine année.

EN  
COURS

**13 ›** Évaluer l'impact de la désignation partielle de l'Université d'Ottawa en vertu de la *Loi sur les services en français de l'Ontario (LSFO)* sur l'offre de programmes, de cours au 1<sup>er</sup> cycle, et de services en français aux étudiants.

Le VRIF, avec l'appui de l'équipe de la Recherche institutionnelle et planification, effectue cette analyse afin de déterminer la conformité de nos programmes de premier cycle à l'égard de notre désignation sous la LSFO. L'accès aux services en français et la qualité de la vie communautaire et culturelle seront intégrés au mandat du Groupe de travail sur la vie communautaire et culturelle sur le campus (voir recommandation 2.4).

EN  
COURS

**14 ›** Étudier la possibilité de faire désigner les programmes aux études supérieures en vertu de la *Loi sur les services en français de l'Ontario*.

Les équipes du vice-rectorat, International et Francophonie, et le cabinet de la provost examineront cette possibilité en 2021-2022.

EN  
COURS

**15 ›** **Proposer des actions en vue de l'amélioration continue des services en français sur le campus. Entre autres, préciser comment la francophonie est ou devrait être une priorité dans les plans de services, les objectifs annuels.**

**16 ›** **Faire un état des lieux des exigences de bilinguisme imposées aux professeurs lors de leur embauche et de l'octroi des promotions. Proposer des actions correctrices, le cas échéant.**

Le sous-comité des services administratifs, relevant du Conseil des services et programmes en français du Sénat, examinera les possibilités d'améliorer les services en français à l'Université et les moyens d'intégrer la lentille francophone dans l'évaluation de ces services. Cette action structurante a aussi été jumelée à une autre cible, celle du Groupe de travail sur la vie communautaire et culturelle en français (voir recommandation 2.4).

De plus, un groupe de travail a été mis sur pied en février 2021 afin de renforcer le bilinguisme du personnel administratif et des services en français à la communauté universitaire. Un guide sur l'offre active des services en français a été conçu en partenariat avec les responsables de ces services.

Une proposition de mandat pour un groupe de travail sur le bilinguisme des professeurs est en discussion avec les intervenants-clés dans ce dossier.

EN  
COURS

EN  
COURS

## ACTIONS PARTICULIÈRES

## MISE À JOUR

**17 ›** Octroyer les ressources pour que le Carrefour francophone, le Régime d’immersion, le Bureau international et l’Institut des langues officielles et du bilinguisme puissent collaborer et organiser conjointement des activités auprès des étudiants francophiles et internationaux afin de leur faire découvrir la culture francophone sur le campus et dans la région et leur donner l’occasion de vivre en français.

**18 ›** Créer un fonds spécial afin de susciter la création de nouveaux centres de recherche en français et pour susciter des activités en français dans les centres et les instituts de recherche qui ne fonctionnent qu’en anglais.

**19 ›** Confier à une personne au vice-rectorat à la recherche le mandat de travailler en appui aux centres et instituts de recherche sur le plan de la logistique et la préparation de leurs demandes de financement externes.

Cette action structurante a été jumelée à une autre cible, celle du Groupe de travail sur la Vie communautaire et culturelle en français. (Voir recommandation 2.4)

Par l’entremise du vice-rectorat à la recherche, 23 centres et instituts de recherche ont été créés. Le VRR assure un financement adéquat et continu aux centres et instituts à vocation francophone, dont deux ont d’ailleurs été créés en 2019 et 2020 (ce qui fait un total de 5 centres et instituts de recherche sur 23).

La vice-rectrice associée à la recherche et son équipe offrent un soutien continu et systématique aux centres et instituts de recherche (n=23), à la fois au plan financier et en termes de ressources humaines.

EN  
COURS

EN  
COURS

EN  
COURS

## ACTIONS PARTICULIÈRES

## MISE À JOUR

- 20 ›** Diffuser de façon régulière les résultats et innovations dans le domaine de la recherche en français et sur la francophonie dans le cadre de la revue *Perspective*.
- 21 ›** Offrir aux membres du corps professoral des outils d'édition afin de leur permettre de publier dans l'autre langue officielle et financer les droits d'accès libre aux publications en français.
- 22 ›** Garantir que les publications en français sont prises en compte lors de l'évaluation des embauches et des promotions des professeurs.

La revue *Perspective*, produite par l'équipe de communication du vice-rectorat à la recherche reflète un souci de visibilité et de promotion de la recherche en français et sur la francophonie.

EN  
COURS

La bibliothèque de l'Université travaille étroitement avec les Presses de l'Université d'Ottawa afin de mettre en place des outils et des programmes facilitant la publication de manuels universitaires en français. Diverses initiatives entreprises dans le cadre dans cette recommandation sont décrites dans la section 10 du présent tableau.

EN  
COURS

Cette recommandation a été incluse dans le mandat du groupe de travail sur le bilinguisme des professeurs.

EN  
COURS

The background of the slide is a vibrant red color, overlaid with numerous black, expressive brushstrokes of varying thickness and direction. These strokes create a dynamic, textured effect, reminiscent of abstract art or a rough sketch. The strokes are scattered across the entire frame, with some being more prominent and others more subtle.

Objectif #3 :  
**Mieux communiquer la mission francophone  
de l'Université d'Ottawa**

## Objectif #3 : Mieux communiquer la mission francophone de l'Université d'Ottawa

### ACTIONS STRUCTURANTES

- 1 > **Mettre en place une équipe francophone au sein du vice-rectorat aux relations extérieures qui sera chargée de revoir le message de l'Université d'Ottawa sur la francophonie pour qu'il soit plus porteur, dynamique et mobilisateur, tant visuellement que textuellement.**

### MISE À JOUR

Dans le cadre d'un important exercice de modernisation du vice-rectorat aux relations extérieures lancé en 2019, tous les portfolios relevant de ce secteur, incluant les communications, le marketing et l'image de marque, font l'objet d'une restructuration visant à assurer l'alignement des activités de ce secteur aux priorités stratégiques institutionnelles contenues dans Transformation 2030.

L'arrivée en poste au cabinet du vice-rectorat, International et Francophonie, d'une directrice associée, marketing et communications, qui travaillera de concert avec toute l'équipe du vice-rectorat aux relations extérieures (campagne de collecte de fonds, relations avec notre communauté de diplômés, communications et relations gouvernementales, stratégie de marque et positionnement) conduira à une nouvelle stratégie de communication en appui à la francophonie.



2 &gt;

**Revoir les façons de faire à la Direction générale des communications ainsi que dans les services de communications et de marketing des facultés afin de mieux communiquer la mission francophone de l'Université à leurs différents publics.**

En avril 2021, l'Université a procédé à la restructuration de la Direction générale des communications, ce qui a abouti à la création de deux unités distinctes : Le Bureau des communications et relations gouvernementales et le Bureau du marketing et de stratégie de marque. Cette décision à laquelle s'ajoutent la création et la dotation d'un poste de dirigeante ou de dirigeant principal des communications (été 2021) et l'ajout d'autres ressources dédiées en communication devrait permettre de mieux communiquer la mission francophone de l'Université à ses différents publics. Il faut souligner que le dirigeant principal des communications institutionnelles siège au nouveau Conseil des services et programmes en français.

**EN  
COURS**

**3 >** Inclure un volet sur la francophonie dans les veilles médiatiques des mentions et des interventions de l'Université, de ses représentants et de ses professeurs et s'assurer qu'elles soient répertoriées de façon systématique.

**4 >** Accroître la qualité du français dans le site internet de l'Université par le moyen d'une révision soutenue et en continu.

Les enjeux qui touchent la francophonie font l'objet d'une attention renouvelée au sein de l'équipe des Relations avec les médias. À l'issue d'un processus d'approvisionnement mené en 2020, l'équipe des Relations médiatiques s'est récemment dotée d'un outil plus poussé et performant en matière de veille médiatique (qualitatif et quantitatif). Cela aura pour effet de permettre une plus grande visibilité ainsi qu'une meilleure compréhension de nos activités et de notre rayonnement tant à l'interne qu'à l'externe – notamment par et pour la communauté francophone.

Le vice-rectorat aux relations externes a récemment procédé à l'acquisition et la mise en œuvre de nouvelles technologies visant à optimiser la productivité et la qualité (outils de mémoire de traduction, plateforme de gestion et traitement des demandes, etc.) du contenu web sur le site internet de l'Université. En termes de prochaines étapes, il est prévu de réviser le mandat et les protocoles d'affaires des Services linguistiques (fin de l'année 2021), de mettre à jour les guides de rédaction et de terminologie et d'élargir leur accès à la communauté universitaire (fin de l'année 2021).

EN  
COURS

EN  
COURS

**5 >** « Bilinguiser » les adresses officielles de l'Université dans les réseaux sociaux et ses messages envoyés dans la tweetsphère.

Nous avons procédé à un examen des adresses centrales de l'Université, de même que les messages envoyés des comptes centraux, pour s'assurer qu'ils sont bilingues. Ce chantier se poursuit activement.

EN  
COURS

**6 >** Insérer une section dans la *Gazette* sur les nouvelles, les recherches et les événements portant spécifiquement sur la francophonie sur le campus.

La francophonie (sous ses divers angles) demeure depuis la création du nouveau VRIF, un sujet prioritaire dans la production ou la promotion de contenu (Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes, Mois de la Francophonie, jour de la Saint-Jean-Baptiste, recherche, etc.). Plusieurs événements phares de la francophonie ont fait l'objet d'une plus grande visibilité dans la *Gazette*.

EN  
COURS

Nous continuerons d'être à l'écoute de notre communauté pour trouver l'approche la plus favorable pour atteindre notre objectif qui est de donner une plus grande visibilité et un plus grand rayonnement à la francophonie.

- 7 >** **Mettre en valeur la page Web de l'Université sur la francophonie et la rendre plus accessible à ses différents publics.**

Dans le cadre du projet de modernisation du site Web de l'Université (Perspective Web) et en attendant la mise en place complète du nouveau vice-rectorat, International et Francophonie, le soutien destiné à la mise à jour du contenu et de la promotion du site Web *Francophonie et bilinguisme* a été pris en charge par le vice-rectorat aux relations extérieures.

Le travail de fond dans ce dossier sera entamé avec notamment l'entrée en fonction de la directrice associée, marketing et communications au cabinet du VRIF, qui a reçu le mandat d'en faire une priorité.

EN  
COURS

- 8 >** **Garantir l'organisation d'activités de haut niveau tant en français qu'en anglais pour les diplômés.**

Le vice-rectorat aux relations externes, par l'entremise du Bureau des relations avec les diplômés, travaille sur ce chantier et va continuer d'assurer une programmation bilingue de haute qualité auprès de notre communauté de diplômés.

EN  
COURS

9 &gt;

**Solliciter des propositions de financement d'activités en français dans le cadre du Forum sur le dialogue Alex Trebek.**

Depuis la création du Forum sur le dialogue Alex Trebek en 2015, plusieurs appels de propositions ont été lancés et nos efforts afin d'attirer davantage de propositions en français ont menés à la tenue de quelques événements notables en français (par exemple, Journée d'étude | Le Québec et la francophonie canadienne : un avant et un après Doug Ford? et Série de conférences Alex-Trebek avec Bernard Kouchner). Depuis 2 ans, l'objectif du forum a changé. Maintenant sous l'administration du vice-rectorat à la recherche, le Forum met l'accent sur les politiques publiques avec 3 principaux projets en cours lesquels impliquent des chercheurs de la communauté francophone.

EN  
COURS

**10 >** Identifier des donateurs pour créer un fonds consacré à l'organisation d'activités ciblées sur le thème du dialogue des langues et des cultures au sein des mondes francophones.

Le volet francophonie a été identifié et intégré à l'argumentaire pan-universitaire sur notre campagne de financement et celui-ci est sur le point d'être finalisé.

EN  
COURS

En plus des argumentaires (pan-universitaire et de facultés/projets), la segmentation de nos bassins de donateurs que nous effectuons en continu nous permet de cibler leurs intérêts – incluant les possibilités de projets structurants et d'événements d'envergure qui touchent à la francophonie. Cette segmentation sera encore plus poussée et définie dans les semaines à venir. L'objectif est de mieux positionner l'Université dans sa capacité à susciter et soutenir des projets et initiatives à caractère philanthropique en soutien à la francophonie institutionnelle.

**11 >** Confier à une personne au vice-rectorat aux relations extérieures le mandat d'appuyer la direction des centres et instituts pour la rédaction, la diffusion et la traduction de leurs outils de communication.

Des discussions entre l'équipe des communications stratégiques de l'Université et la directrice associée, marketing et communications du VRIF, ont été amorcées afin d'établir les bases d'une collaboration vers l'élaboration d'une stratégie et un plan d'action pour la promotion de la recherche sur la francophonie, en particulier la recherche réalisée par les centres et instituts. Le cabinet du vice-recteur à la recherche est également impliqué dans ce dialogue.

EN  
COURS

Cabinet du vice-recteur, International et Francophonie

**uottawa.ca**



uOttawa